

العنوان:	إعادة إحياء التراث المعماري الإسلامي في الأردن : حالة دراسية استخدام الفناء الداخلي في المباني السكنية والعامّة
المصدر:	المجلة الأردنية في الدراسات الإسلامية
الناشر:	جامعة آل البيت
المؤلف الرئيسي:	أبو غنيمة، علي محمود
مؤلفين آخرين:	حداد، موفق، الشبول، عبدالسلام أحمد حسين(م. مشارك)
المجلد/العدد:	مج9, ع3
محكمة:	نعم
التاريخ الميلادي:	2013
الصفحات:	9 - 27
رقم MD:	801284
نوع المحتوى:	بحوث ومقالات
قواعد المعلومات:	IslamicInfo
مواضيع:	العمارة الإسلامية، التراث المعماري الإسلامي، الفناء الداخلي، الأردن
رابط:	<a href="http://search.mandumah.com/Record/801284">http://search.mandumah.com/Record/801284</a>

## إعادة إحياء التراث المعماري الإسلامي في الأردن

### حالة دراسية: "استخدام الفناء الداخلي في المباني السكنية والعامّة"

د. علي أبو غنيمية \* د. موفق حداد \*\* د. عبد السلام الشبول \*\*\*

تاريخ وصول البحث: ٢٠١٠/٣/١٥ م

تاريخ قبول البحث: ٢٠١١/٦/٨ م

#### ملخص

امتازت العمارة الإسلامية في الأردن كباقي بلاد الشام باستخدام عنصر من أهم عناصر العمارة الإسلامية وهو الفناء الداخلي كعنصر معماري متميز يتناسب والبيئة الأردنية ويتلائم مع عادات وطبائع المجتمع المحلي فيها، تتعدد الأمثلة لاستخدامات الفناء الداخلي في العديد من المدن والقرى الأردنية التي استمرت بالانتشار حتى بدايات القرن العشرين ثم بدأت الاستخدامات تتلاشى تدريجياً حتى بدايات الثمانينيات والتسعينيات من القرن العشرين حينما بدأ العديد من المماريين الأردنيين العمل على استعادة الدور المفقود للفناء الداخلي في مبانيها السكنية والعامّة ليعود وينتشر في هذه المباني.

#### Abstract

Islamic Architecture in Jordan is characterized, as for other neighboring countries, by the utilization of courtyard as an architectural component that is convenient to Jordanian culture and climate, as for local society as well. Many examples can be seen in different cities and villages in Jordan, which spread over until the beginnings of the 20<sup>th</sup> century, then started to vanish gradually until the 1980s and 1990s when architects started to revive the use widely the courtyard in public and private building.

#### د مقدمة:

العنصر في العديد من مبانيه السكنية والعامّة ويشكل في أعماله عنصراً أساسياً في الفكرة التصميمية. وهي من المهام المفيدة في إلقاء الضوء على الحراك المعماري في ضوء المفردات الأصيلة في عمارة ماضية لتوجيه سياسات مستقبل الهوية المعمارية في الأردن.

#### أ أهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في محاولة تتبع إعادة استخدام الفناء الداخلي في بعض المنشآت المعمارية الحديثة في الأردن وتنوع هذا الاستعمال تبعاً لاستخدامات المباني المختلفة وفي مدى إنجاح المماريين الأردنيين الذين أعادوا استخدام هذا العنصر في تصاميمهم وهل أعطوه بُعداً معمارياً والمناخي والاجتماعي بما يضمن إمكان التوصل إلى توصيات محددة لرد الاعتبار لهذا العنصر كمفردة معمارية مميزة في عمارتنا.

#### ب هدف البحث:

يهدف البحث إلى إلقاء الضوء على مفردة هامة من

لعب الفناء الداخلي دوراً كبيراً في إعطاء العمارة المحلية طابعها وتفرداً كمفردة معمارية مناخية اجتماعية تركت بصماتها عبر الزمن. وقد لوحظ في الفترة الأخيرة وبدأت مع موجة الحداثة والتغيرات الاجتماعية التي عاشها الإنسان في الأردن ما أنتج غياب هذا العنصر من العمارة المحلية سنحاول من خلال هذا البحث تلمس أسباب هذا الغياب ومحاولة بعض المماريين المعاصرين (الأردنيين) رد الاعتبار لهذه المفردة المعمارية عبر النظر إليها من زوايا مختلفة اختلاف توظيفها في أنواع المباني التي صممها نذكر منهم، جعفر طوقان، راسم بدران، بلال حماد، نمر البيطار مع التركيز في هذا البحث على أعمال المماري أيمن زعيتير، حيث نجده الأكثر استخداماً لهذا

\* أستاذ مشارك، معهد العمارة والفنون الإسلامية، جامعة آل البيت.

\*\* محاضر متفرغ، معهد العمارة والفنون الإسلامية، جامعة آل البيت.

\*\*\* أستاذ مشارك، كلية الهندسة والتكنولوجيا، الجامعة الأردنية.

النمط الرمزي، فإن جوانب الفناء الأربعة تمثل الأعمدة الأربعة التي تحمل فيه السماء. والسماء نفسها هي السقف للفناء<sup>(٢)</sup>. كما يصف المعماري حسن فتحي الفناء الداخلي بقوله يمكن لنظام التبريد الساكن نسبيا والمستعمل في البيت ذي الفناء الداخلي أن يوفر أساسا لفهم التعديلات التي يمكن إدخالها على التصميم لتوليد حركة في الهواء بفعل الحمل الحراري وذلك في استخدام مفهوم الفناء من أجل توفير الراحة المثلى المتعلقة بالمحيط الحراري. وحسب فتحي فإن الفناء في تصميمه حقق عدة مزايا منها الميدان الذي يبقى على التوجه التقليدي بواجهاته للداخل وكذلك فإن الفناء يجلب للقريبة بعضا من لطف وتحضر حياة الإنسان وجوا خاصا من الهدوء والجمال<sup>(٣)</sup>. ويشير المعماري يحيى وزيري في تعريفه للفناء الداخلي على أن الفناء -جمعه أفنية- باحة -ساحة- صحن ما اتسع أمام الدار"، أما الصحن - وجمعه صحن - فيأتي بمعنى الفناء أيضا، وصحن الدار: وسطها، وهو عبارة عن مساحة مكشوفة مسورة<sup>(٤)</sup>. وكما يلاحظ بأن للفناء أكثر من تعريف ومعنى خاص به إلا أن يحيى وزيري يصفه بأنه وحسب قاموس أكسفورد "مساحة مفتوحة محاطة بحوائط أو مباني أما (البائيو) فيعرف على انه فناء داخلي في المنازل الإسبانية أو لاسبانية - الأمريكية ويكون مفتوحا للسماء حيث إنها كلمة إسبانية الأصل انتقلت للغة الإنجليزية عام ١٨٢٧م. فهو يستعمل في اللغة العربية لأي مساحة مفتوحة بالمسكن<sup>(٥)</sup>. المعماري مشاري النعيم أشار في تصميمه للفناء أنه عنصر اتصال بصري ومصدر للإضاءة الطبيعية للفراغات العميقة في المسكن والعمل على تحقيق الخصوصية للمسكن. ولأهمية الدور الذي يشكله الفناء الداخلي كعنصر فراغي أساسي في تكوين البيت التقليدي في معظم البيئات العربية<sup>(٦)</sup>. يقول المعماري وائل المصري إن المدن الحديثة باتت تهدد هذا النمط الفراغي الذي انقرض من البيوت في المدن العربية الحديثة وبات مهددا في المدن التراثية، ومع ذلك فقد شهدت الساحة المعمارية المعاصرة تجارب عديدة لإحياء هذا النموذج

مفردات العمارة المحلية عبر أبرز مزاياها كمفردة فعالة أساسية في التشكيل المعماري المحلي كما يهدف إلى إبراز أهمية هذه المفردة كعنصر مركزي في هذا التكوين وكذلك محاولة رصد الأسباب وراء غياب هذه الظاهرة وأسباب موجة اهتمام المعماريين بها وتقييم مدى نجاحهم في رد الاعتبار له لتأخذ دورها مجددا في مكونات العمارة الأردنية الحديثة وصولا إلى إمكانية التوصية بإعادة تفعيلها بما ينسجم والمعطيات المعاصرة للظروف الحياتية الأردنية.

#### ٤ منهجية البحث:

يعتمد منهج البحث استخدام أساليب متعددة لتحقيق أهدافه. منها استعراض الأدبيات العلمية المتعلقة بالفناء الداخلي، ومنهج دراسة الحالة إضافة إلى استخدام وسائل أخرى مثل الزيارات الميدانية والملاحظة المباشرة، كذلك المقابلات الشخصية مع المعماريين المصممين من أجل فهم أفكارهم ومدى قدرتهم على تطبيقها على الواقع. للخروج بنتائج حول إيجابيات هذا الاستخدام وسلبياته.

#### ٥ مفهوم الفناء الداخلي:

امتازت العمارة المحلية في الأردن كباقي بلاد الشام باستخدام مفردات وعناصر العمارة الإسلامية من أهمها الفناء الداخلي. حيث يعرف المعماري يحيى الزعبي الفناء بأنه فراغ مغلق مكون من جدران (حوائط) مستمرة أو شبه مستمرة من أربع جهات حيث يكون الفراغ ليكون غرفة (المعيشة، المطبخ، غرف النوم) مغلقة أو شبه مغلقة حيث تظل على عناصر المبنى ذات العلاقات المباشرة (الانتفاعية). ومن مميزاته اتصاله بالهواء الخارجي من أعلاه حيث تكون بعض أجزائه مغطاة في المناطق المتصلة في ممرات الغرف ذات الاتصال المباشر معه<sup>(١)</sup>. كما يعرف المعماري حسن فتحي الفناء الداخلي بالنسبة للعربي على وجه خاص، إنما هو أكثر من مجرد وسيلة معمارية للحصول على الخصوصية والحماية. إنه مثل القبة، جزء من مصغر يوازي ترتيب الكون نفسه. وعلى هذا

رواق الصلاة<sup>(١١)</sup>. أو ما نراه في مسجد السلطان حسن بصحنه المستطيل الشكل بفستقيته المقببة وبالإيوانات الأربعة المحيطة به<sup>(١٢)</sup>. وقد تعلم الناس أن يغلقوا مساكنهم من الخارج ويفتحوها على أفنية داخلية يسمى واحدها صحنًا ويكون مكشوفًا للسماء أو الأفنية الداخلية للبيوت كبيت الكريدلية وأمنه بنت سالم أو بيت السحيمي حيث أن هذه الأفنية توفر للسكان الخصوصية وتحجبه عن عوامل الطبيعة الخارجية مع ترك علاقة قوية لهم مع السماء مع توفر عصري الماء والخضرة والغرف التي تحيط به<sup>(١٣)</sup> أو ما نراه في دمشق في الجامع الأموي وصحنه الواسع بقبابه المنتشرة كبيت المال وغيرها وقصر العظم بفنائه الداخلي الذي يحتوي على جميع العناصر الضرورية للاستخدام في هذا المبنى السكني<sup>(١٤)</sup>.

أما في الأردن فتتعدد الأمثلة لاستخدامات الفناء الداخلي في العديد من المدن والقرى، فهو عنصرًا أساسيًا في البيوت القيمة كما في بيت الشريف حسين في العقبة وانتشر بشكل واسع في مدينة إربد ربما لقربها من مدينة دمشق التي تتميز عن غيرها بتمركز الفناء الداخلي في وسطها وتعرف بالبيوت الدمشقية ومن بيوت إربد نجد بيت النابلسي وبيت عرار وبيت لشرابي<sup>(١٥)</sup> وبيوت مدينة عمان كبيت الشريف شاكر<sup>(١٦)</sup>، وبيوت مادبا كبيت يعقوب الصوالحة<sup>(١٧)</sup> وفي القرى الأردنية كبيت الكايد في قرية سوف<sup>(١٨)</sup> وبيوت عراق الأمير والبردون<sup>(١٩)</sup> وهناك أمثلة كثيرة يصعب حصرها.

## ٦ نظرات حول الفناء:

### ٦ + التطور التاريخي للفناء الداخلي:

إن ظهور الفناء في أبنية في مناطق تختلف فكريًا وثقافيًا وحتى زمنيًا يقودنا إلى أن القاسم المشترك فيها هو تماثل المناخ كمنطقة حول البحر المتوسط وشرق المتوسط مما يرجح مقولة المعماري رثيف مهنا أن البدايات للفناء كانت رداً على تحدّي مناخي وطور لاحقاً بمستويات مختلفة من الكفاءة أهمها وأكثرها تعبيراً ما مارسه الشعوب العربية وبخاصة الإسلامية في هذا المجال

التقليدي للبيت العربي إلا أنها قليلة مقارنة مع نمط البيت الغربي (الفيللا)<sup>(٢٠)</sup>. كما يوضح خالد السلطاني عن دور الفناء الداخلي للأبنية بقوله في تخطيط مختلف الأبنية العربية، يلعب الفناء الداخلي، أو الرحبة الداخلية، دوراً رئيسياً في خلق التكوينات المعمارية لهذه الأبنية وتتبع أهمية الرحبة الداخلية من كونها منظماً لحرارة الغرف والمداخل والممرات المحيطة بها وخالقة ظروفًا مناخية محلية ملائمة<sup>(٨)</sup>. ولأهمية دور الفناء الداخلي من ناحية تصميمية سواء أكان مغلقاً أو مفتوحاً، محاطاً بجدرانته الثلاث، والمفتوح إلى الداخل في المسكن الخاص يقول مصطفى جلال رمضان يعتبر الفناء الداخلي من أهم العناصر المعمارية الإسلامية سواء الدينية أو المدنية، وكان إما مغلقاً ومحاطاً من الجوانب الأربعة أو مفتوحاً محاطاً بالحوائط من ثلاثة جوانب<sup>(٩)</sup>.

وكما تشير البسيوني منى السيد محمد وأنهايد ماهر لم يكن الفناء الداخلي في المباني السكنية عنصرًا معماريًا جديدًا في العمارة الإسلامية ولكن ظهر منذ العمارة المصرية القديمة، وفي عمارة بلاد ما بين النهرين، وفي العمارة الإغريقية، والعمارة الرومانية<sup>(١٠)</sup>. الفناء الداخلي عبارة عن فراغ من فراغات المباني في المناطق ذات الطبيعة الاجتماعية والبيئية التي تتطلب وجوده داخل المبنى، ليحقق أهدافاً بيئية وفعالية وتشكيلية واجتماعية، وهذا في مضمونه يعني ضرورة تواجد الفناء بإبعاد محددة مهما اختلف المبنى في الموقع والمسطح والغرض الوظيفي. ومن الجدير بالذكر أن الفناء الداخلي استخدم كعنصر معماري متميز يتناسب مع البيئة الأردنية ويتلاءم مع عادات وطبائع المجتمع المحلي فيها، وهي في هذا كباقي البلاد العربية الإسلامية حيث انتشرت الأفنية الداخلية في سائر عمائر وبيوت المدن الإسلامية كالقاهرة حيث نجد الفناء الداخلي للمساجد (الصحن) من أهم العناصر المعمارية فيها ففي مسجد أحمد ابن طولون نجد أن الصحن المربع الذي تتوسطه قبة وتحيط به الأروقة المقوسة من جهاته الثلاث والجهة الرابعة نجد

مصادر التشريع الإسلامي، مما أدى إلى اختيار المسقط المنفتح على الداخل في المسكن الخاص. والذي استعمل سابقاً في حضارات المنطقة كاحتياج فرضي ثم أدخله المسلمون في حضارتهم بمهارة جعلت منه مفردة لا تتفصل عن مفردات التكوين المعماري للبناء بدءاً من المسكن في تكامل الحياة الاجتماعية وانتهاءً بالأبنية العامة وبمهارة تتسجم مع روح كل موضوع منها. يوصف الفناء الداخلي بأنه حل مثالي لتوفير فراغ هادئ داخل المبنى يمكن ممارسة الأنشطة الداخلية به في هدوء بعيداً عن الضوضاء الخارجية. وكذلك بالنسبة للمغرب العربي حيث يؤكد المعماري الصغير Michele M. Lepore بأن الفناء منظم حراري ممتاز على عدة أصعدة أهمها استخدام الجدران العالية حيث تقلل من دخول أشعة الشمس وتكون ساحة الفناء مظلمة خلال النهار مما يساعد في تطييف درجات الحرارة داخل المنزل. مما يجعل من هذه الفراغات (الفناء) عنصراً معمارياً أساسياً في هذه المباني وهي من أميز الأمثلة على الاستخدام الأمثل للفناء الداخلي في البلاد العربية<sup>(٢١)</sup>. إضافة إلى ذلك ففي الأندلس قصر الحمراء وأقنيتة المتعددة التي امتازت بأهميتها ودورها الفعال في تطور مفهوم الفناء الداخلي<sup>(٢٢)</sup>. كما في دول المشرق العربي والمغرب ومختلف البقاع التي امتدت إليها الحضارة الإسلامية.

#### ٤ ٦ استخدام الفناء الداخلي في العمارة الأردنية:

للعديد من مبانيه السكنية والعامة. ويؤكد المعماري زعيتر في لقائه على أن الفناء هو فراغ منفتح على ذاته، إنه مصدر للنور والهواء ومكان للسكنية في نفس الوقت القصة تبدأ بالعيش مع الفناء لفترة من الزمن واستشعار جماليات المكان، ومن ثم الانتباه للعناصر والمكونات المعمارية التي أنتجت هذا الفضاء. الأولوية هنا للناحية التخطيطية من حيث علاقة الداخل بالخارج وتأسيس كيان للفناء، قبل الدخول في التفاصيل التشكيلية، وأعني بالناحية التخطيطية كذلك طريقة الدخول غير مباشر "الهامشي" والابتعاد عن المحورية الصارمة في

انطلاقاً من ثلاثية التراث

- التعرف لما هو موجود.
- الاستفادة مما هو موجود.
- التصرف بما هو موجود. وصولاً إلى مرحلة العطاء المتميز وهي الصيغة التي وصلت إليها شعوب المنطقة وأخصها العربية الإسلامية على مستوى التعامل مع الفناء بمكاملته مع المنزل بحيث شكل معه وحدة عضوية متكاملة لا تتفصل<sup>(٢٠)</sup>.

#### ٤ ٦ أسباب غياب الفناء عن العمارة الأردنية المعاصرة:

- غياب الدور التقليدي للفناء الداخلي كمكان للتجمع العائلي والنشاط الاجتماعي.
- عدم التركيز على تواجد الإيوانان حول الفناء الداخلي.
- اختفاء الدور التقليدي للفناء باعتباره حلقة الوصل بين الغرف المحيطة به والطوابق العليا. التحول في النظام الاجتماعي والتطورات التقنية في البناء أسهمت في التخفيف من دور الفناء الداخلي في المباني السكنية والعامة.
- ظهور أنماط البناء المعاصرة أسهمت في التقليل والحد من استخدامات الفناء الداخلي من قبل الساكنين.
- ظهور النمط المعماري الحديث للعمارة السكنية متعددة الطوابق وانتشاره السريع أسهم في إلغاء دور الفناء الداخلي.
- تطور دور المرأة الأردنية في المجتمع وممارستها للعمل المهني ضمن ساعات طويلة أدى إلى غياب الحاجة للفناء الداخلي ومن ثم قلة استخدامه.
- غلاء أسعار الأراضي أسهم في تحديد مساحات المباني ومن ثم الاستغناء عن العديد من الفراغات المعمارية في المباني ومنها الفناء الداخلي.

#### ٤ ٦ تقييم الفناء الداخلي:

جاءت فكرة الفناء في الحضارة الإسلامية ليلبي بالدرجة الأولى احتياجات الإنسان المسلم النابعة من

- الفناء المفتوح غير المسقوف والذي يستخدم كفراغ social interaction.
- ٤. تميز م. أيمن زعيتر باستخدام الأروقة المعمدة في تصاميمه.

#### ٨ وصف وتحليل معماري لبعض المباني المصممة من قبل المعماري أيمن زعيتر:

##### ٨ + فيلا الطباع:

ركز المصمم في تصميمه للفناء في هذا المبنى على فكرتين أساسيتين للفناء: الأولى الفناء كعنصر يؤدي وظيفة اجتماعية من خلال تنسيق محتويات الفناء بشكل يتيح لسكان المنزل ممارسة نشاطات اجتماعية في الهواء الطلق وفي نفس الوقت التمتع بخصوصية تامة. أما العنصر الثاني يبني يتعلق بالمناخ الجزئي للمنزل. ويتمثل ذلك من خلال إيماج النباتات الخضراء والأشجار والعنصر المائي وأدوات متفاوتة للتظليل حيث يعمل الفناء في هذه الحالة كوعاء لحفظ الهواء البارد ليلا وإتاحة إمكانية تبريد الفراغات الداخلية من خلال فتح النوافذ المطلة على الفناء. (شكل رقم ١).



العلاقات الهندسية للفراغات. وهذه نقطة أساسية وجوهرية وهي إحدى الأسرار التصميمية الكامنة وراء السكنية والحميمية التي يضيفها هذا المكان لسكانه\*. بعد ذلك تأتي التشكيلات من عناصر وربما زخارف لتكمل الصياغة المعمارية وتبث فيها الروح وذلك بالقدر المطلوب من الناحية الوظيفية وهنا يتقصد.

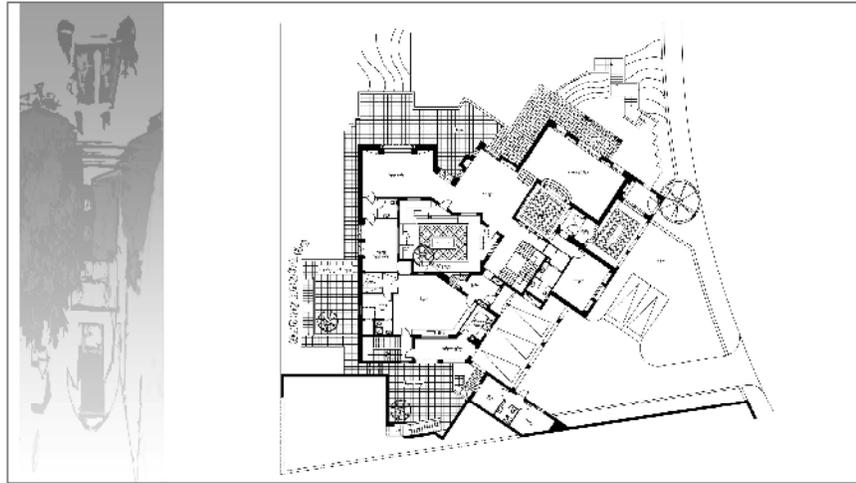
#### ٩ الفناء الداخلي في المباني السكنية والعامة للمعماري أيمن زعيتر:

تعددت الاستخدامات للفناء الداخلي في مباني المعماري أيمن زعيتر السكنية منها والعامة وفي هذه الدراسة سنتناول الحديث عن مجموعة من المباني اعتمدت الفناء الداخلي كعنصر أساسي في تصاميمه ومن الأمثلة على ذلك (فيلا الطباع، وفيلا الدجاني، وفيلا بسيسو، ومركز الملكة رانيا). وبعد هذه الدراسة لاستخدام الفناء الداخلي في أعمال المعماري أيمن زعيتر نستنتج مجموعة من الملاحظات هي:

١. الدور الذي يلعبه الفناء بشكل عام:

  - ٢ + دور اجتماعي. يكون فيه اجتماع أفراد العائلة بعد فقدانه بسبب الظروف المعيشية الصعبة.
  - كونه فراغ تهيئة للانتقال عبره للفعاليات الأخرى ذات استخدام شبه عام ومن ثم فهو يحقق الانتقال من العام إلى الخاص مما يوفر لهم الخصوصية.
  - ٢. على الرغم من اختلاف سلوكيات الإنسان والظروف التي تحكمه والمؤثرة على معتقداته إلا أن الرجوع لمثل هذه الفضاءات يؤكد بأن هناك قيم ومرجعيات خاصة بالرغم من دخول العالم في مفاهيم العولمة الجديدة.
  - ٣. يختلف أسلوب التسقيف للأفنية لدى م. أيمن زعيتر عن غيره من المصممين بعد التعديل على الفناء المفتوح في:

    - الفناء المسقوف بشكل جزئي وتكون الأفنية مستخدمة كعنصر انتقالي.



الشكل رقم (١): يوضح المسقط الأفقي، الواجهة الرئيسية، شكل الفناء لفيلا الطباع. مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

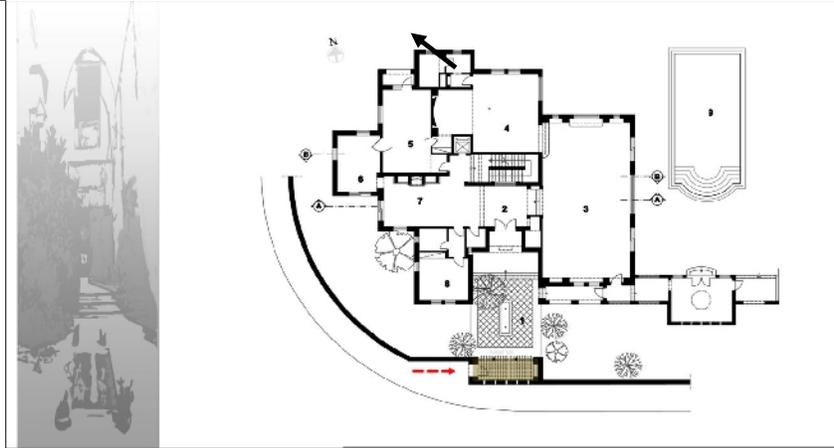
المدخل والفناء، كما يمثل موزع حركة رئيسي للفراغات الداخلية ورواق خارجي. ويتميز بشكل هندسي منتظم محوري تم التخفيف منه من خلال المدخل غير المباشر وعشوائية حركة الإنسان.

وقد استطاع المعماري إيجاد الخصوصية من خلال العلاقة القوية بين الفناء والمدخل المنكسر وهنا تتمثل قدرة العناصر المعمارية التقليدية على التوائم مقتضيات ومتطلبات الحياة العصرية في الأردن (شكل رقم ٢).

#### ٨ ٤ فيلا الدجاني/دير غبار:

لقد تم تصميم المنزل بحيث يكون الفناء هو فراغ الأولي الذي يتم من خلاله الدخول إلى باقي فراغات المنزل وذلك من خلال مدخل جانبي بهدف كسر المحورية البصرية وإيجاد عامل المفاجأة والابتعاد عن الصرحية والتأكيد على سمة الإنسانية المميزة للعمارة الإسلامية بحيث تشكل الفناء من خلال تشكيل السور الأمامي والكتلة الرئيسية للمنزل كما تم إضافة بعض العناصر المؤكدة لمفهوم الفناء مثل العنصر المائي. الفراغ الانتقالي بين





الشكل رقم (٢): يوضح المسقط الأفقي، الواجهة الرئيسية، شكل الفناء لفيلادجاني مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

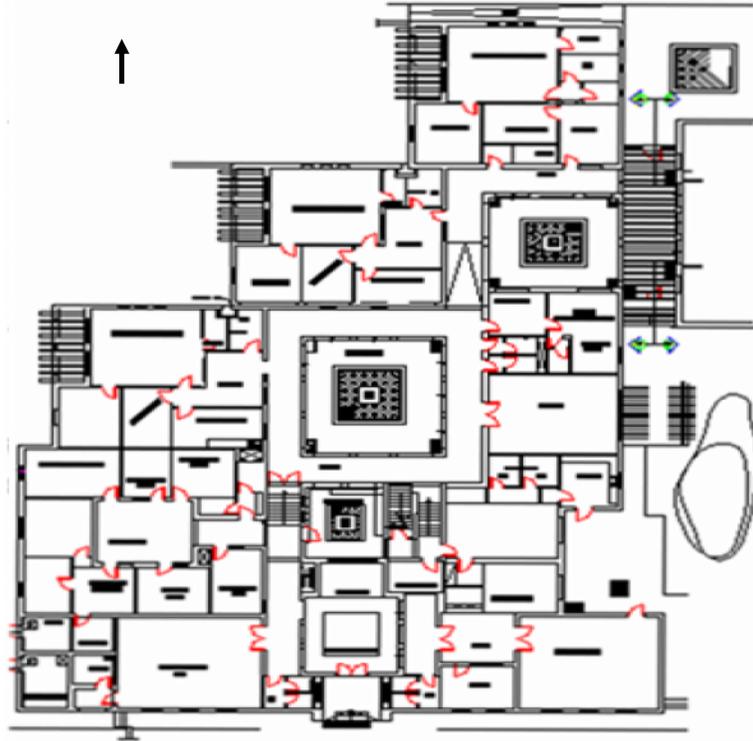
الإضاءة حيث يتم الانتقال إليه من فراغات اقل إضاءة. كما تم تسقيفه بسقف زجاجي. يمكن الاستفادة من السقف الزجاجي لغايات التدفئة السلبية في فصل الشتاء وقد كان الفناء نتاج تشكيل الفراغات الداخلية ويتميز بشكل غير منتظم ليرتبط بغرفة الجلوس والطعام والصالون كما هو موضح في المساقط التالية. (شكل رقم ٣).

#### ٣ \* فيلابسيسو:

تم تصميم الفناء بحيث يكون مركزاً للفراغات الداخلية بدون وجود فراغات انتقالية ومن ثم فإنه يستخدم كفراغ داخلي (معيشة) كما يعتبر موزع الحركة الرئيسي باتجاه باقي الفراغات الداخلية وله دور في المعالجات المناخية والبيئة من حيث التهوية والتعامل مع







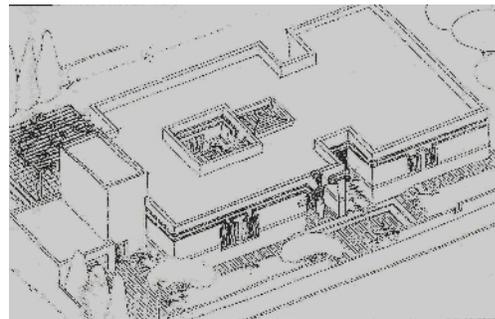
الشكل رقم (٤): يوضح المسقط الأفقي، أشكال الأفنية المستخدمة في مركز الملكة رانيا مقياس رسم ١/١٠٠ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

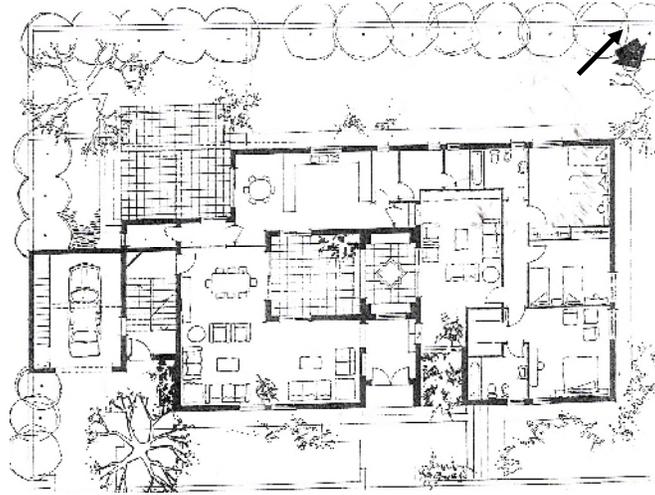
دون التأثير على وظيفته. ويلاحظ بان هنالك قوة العمل ووضوحه وتنوع المفردات المعمارية من الفناء الداخلي وصولا إلى التقسيمات الداخلية للمبنى ويعمل الفناء هنا كمنظم للظروف البيئية في مناخ شبة جاف مثل مناخ الأردن. (شكل رقم ٥).

#### ٤ وصف وتحليل معماري لبعض المباني المحلية من قبل عدد من معماريين أردنيين آخرين:

##### ٤-١ فيلا ديرانية- بلال حماد:

كما هو ملاحظ في التصميم نرى حرص المصمم في المحافظة على خصوصية المبنى بفصل غرف العائلة في قسم واحد، كأننا باستطاعتنا فصله نهائيا عن المبنى



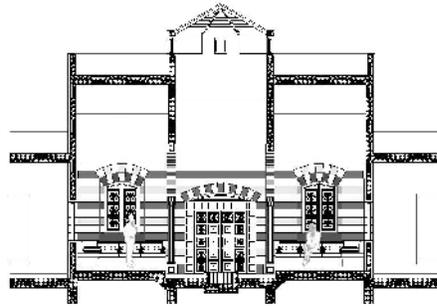


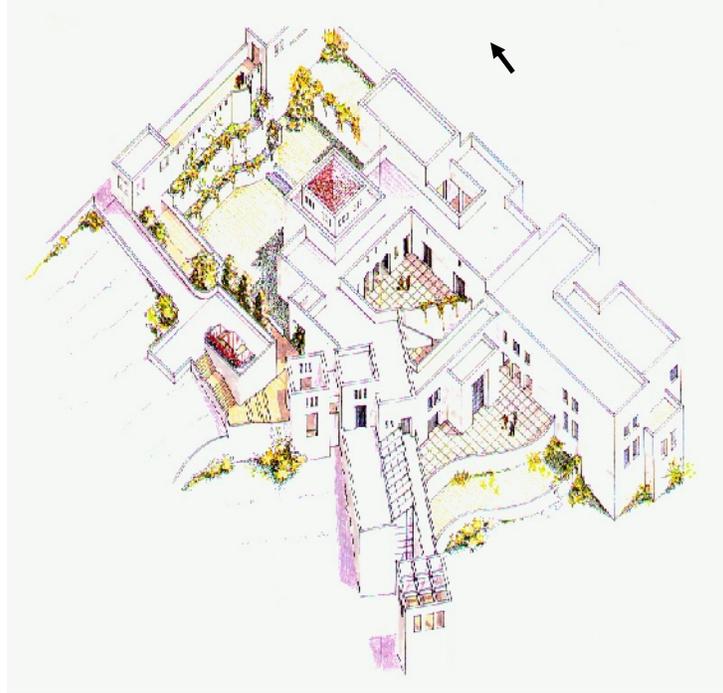
الشكل رقم (٥): يوضح المسقط الأفقي، الواجهة الرئيسية، شكل الفناء لفيلا ديرانية مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

الفناء 156م: ارتفاع الفناء: ٣.٨م الفناء يُعتبر نقطة وصل بين الفراغات المختلفة للفيلا والمناطق المصممة في الهواء الطلق وهو يزود الفيلا بتهوية طبيعية ويضي الفراغات الداخلية التي عكس على الساكن بشعور الارتخاء والانفتاح إلى الخارج. (شكل رقم ٦).

#### ٤ ٤ فيلا العدناني - بلال حماد:

في هذه الفيلا بالفناء مُحاطٌ بعدة فراغات (مدخل، وغرفة طعام، وغرفة جلوس شرقية، معيشة)، الفناء واقعٌ على مستويين مختلفين. قسما من قبل جدار ساند وارتبطا من قبل درج للتدرك بين المستويين، للانضمام إلى الفناء بالفراغات المحيطة والمنطقة المصممة. مساحة



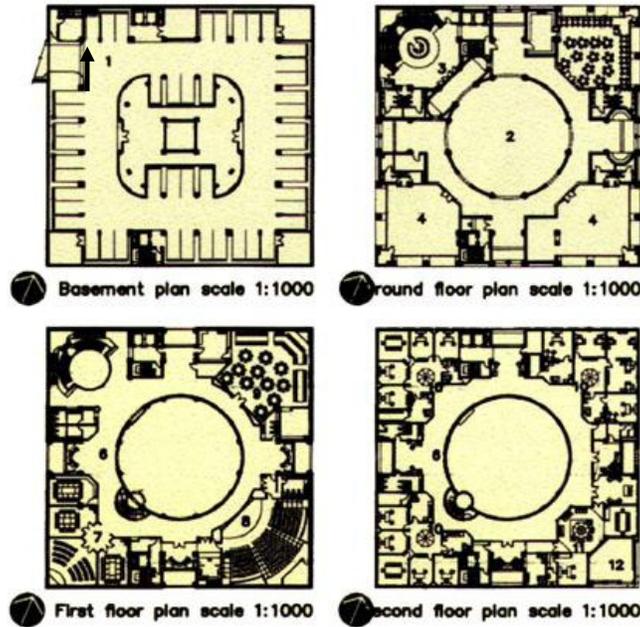


الشكل رقم (٦): يوضح المنظور العام، المقطع الرئيسي، شكل الفناء لفيلا العدناني مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

بينما احتوى الطابق الأخير على جناح أمين أمانة عمان الكبرى ونائبه ومكتب وكيل الأمانة. أما الساحة الدائرية الوسطية فتتميز ببساطة متناهية مع الرصانة التي تقتضيها صفة المبنى قاعة المدينة صُممت لكي تكون تركيباً بارزاً يظهر القيمة التاريخية للمكان مع الحفاظ على انطباع واضح المعاصرة<sup>(٢٤)</sup> وتكمن ميزة الفناء باختلاف شكله الهندسي عن الألفية الأخرى التقليدية وذلك كونه دائرياً وللشكل الدائري كفاءات عديدة ذات فوائد جمالية<sup>(٢٥)</sup>.

(شكل رقم ٧).

٤ ٣- قاعة المدينة- جعفر طوقان وراسم بدران:  
هذا المشروع صمم في مركز مدينة عمان كجزء من إعادة التنمية الحضرية الأخيرة في المدينة. تم تصميم المبنى على شكل مربع مقسم إلى أربعة أجزاء متساوية تتوسطها ساحة دائرية الشكل وتفصل الأجزاء الأربعة ممرات رحبة تؤدي من الخارج إلى وسط الساحة الدائرية بينما تتصل هذه الأجزاء الدائرية ببعضها بممرات زجاجية في الطوابق العلوية. شملت البناية على ثلاثة طوابق<sup>(٢٣)</sup> الأرضي يشكل صالة المدخل الرئيسي بشكل يعبر عن صفته الرسمية، والطابق الأول قاعة مجلس الأمانة وقاعة طعام احتفالية وعدة قاعات للاجتماعات

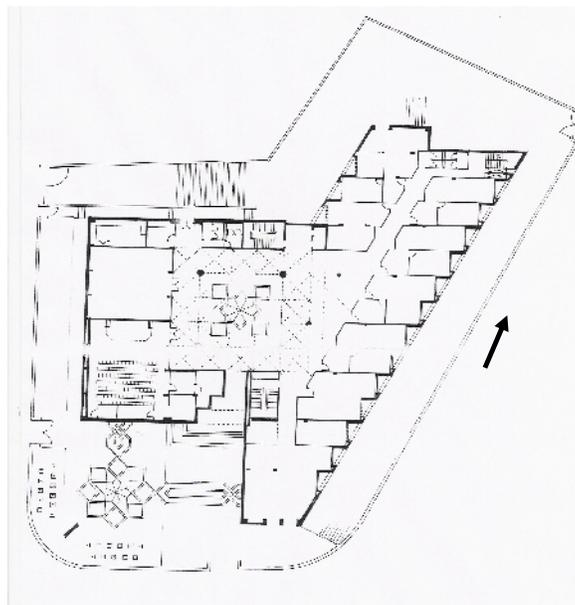
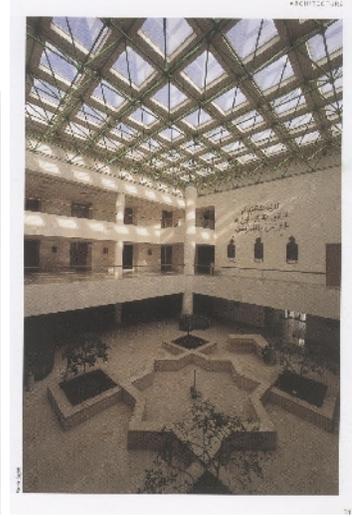
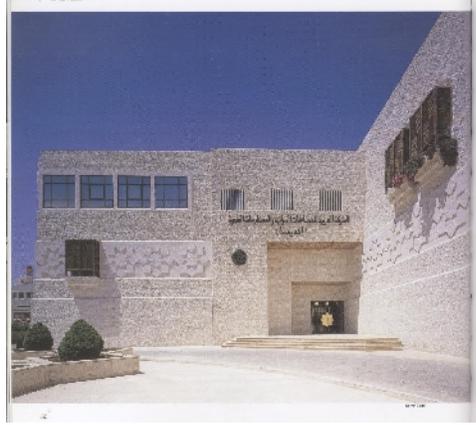


الشكل رقم (٧): يوضح المسقط الأفقي، شكل الفناء، الواجهة الرئيسية لقاعة المدينة مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

والاجتماعية. منطقة الفناء: في الطابق الأرضي (١٤.٥\*١٤.٥)م، في بادئ الأمر وينتهي على الأرضية (١١\*١١)م هذا يدل على أن هناك تدرجاً في شكل الفناء من الداخل ليساعد على دخول أكبر قدر ممكن من أشعة الشمس الطبيعية للمبنى<sup>(٢٦)</sup> (شكل رقم ٨).

#### ٤ ٤ مبنى أكديما- جعفر طوقان:

هذه البناية تشتمل على فناء بشكل النافورة الثماني الأضلاع فناء يشتمل على إطار فضاء زجاجي عزز بالإطار الحديدي الذي يخدم الفضاء بالضوء النهاري الطبيعي الفناء لا يخدم الأغراض البيئية

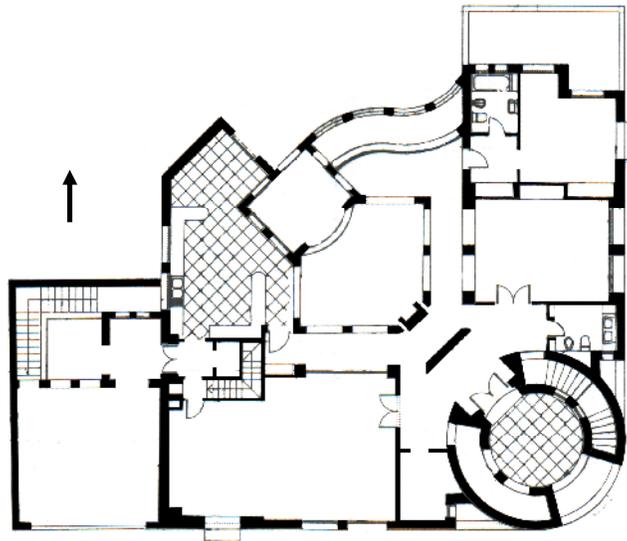


الشكل رقم (٨): يوضح المسقط الأفقي، الواجهة الرئيسية، شكل الفناء لمبنى اكدبما مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

على شكل حرف L، مدخلها الرئيسي أسطواني الشكل، لذا فالفناء يُمثل منطقة اتصال بين الفعاليات الخارجية والنشاطات الداخلية للمبنى. امتاز الفناء بوجود منطقة جلوس شتوية لعائلة سَمِيَتْ إيوان نوافذ مؤطرة خشبية، skylight، زجاج ملون. (شكل رقم ٩).

#### ٤ • فيلا الزنانيري - نمر البيطار:

تم تصميم هذه الفيلا على أساس تطور فكرة الفناء الداخلي في الفكر والمضمون المعماري الإسلامي، الذي صمم في وسط البناية وتحمّل كُلاً وظائفها الرئيسية كالممرات، مطبخ، غرف ضيوف، مكتب، والحديقة في بقية الموقع، حيث صممت الفيلا من كتلتين رئيسيتين

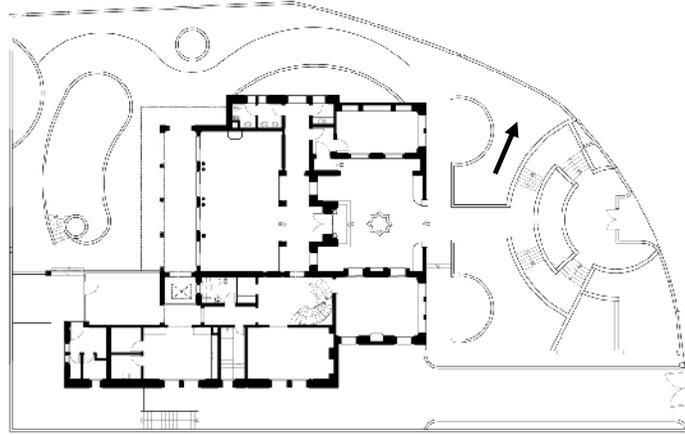


الشكل رقم (٩): يوضح المسقط الأفقي، شكل الفناء، الواجهة الرئيسية لفيللا الزنانييري مقياس رسم ١٠٠/١ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

#### ٤ ٤ فيلا الحافظ- صقر دودين:

استقبال، خدمات عامّة، كانت عناصر فناء Bahra (نافورة)، حيطان بأطلية stoko، منطقة الفناء، ٢٥ % ٣٠% من الأرضية avarege. وفُتِحَ على الشارع الرئيسي، استعمال حالي هو ملغي كفناء ومستخدم كحلقة وصل بين منطقة الاستقبال والمنطقة الإدارية.

أهمية الفناء تغيير الفكرة العامّة لتصميم الفناء المفتوح من الجوانب الأربعة بينما هذا الفناء فُتِحَ من جانب واحد والمداخل الرئيسي والمُغلق من ثلاثة جوانب والمصمّم على شكل حرف U. الفناء يشتمل الفناء المزروع الذي أحاط بالفراغات المختلفة (مكاتب،



الشكل رقم (١٠): يوضح المسقط الأفقي، الواجهة الرئيسية والفناء لفيلا الحافظ مقياس رسم ١/١٠٠ المصدر: الباحثون ٢٠١٠م.

١٠ الجدول:

١٠ + مقارنات بين استخدامات المعماري أيمن ازعيتر للفناء الداخلي (١).

الخصائص المباني	فيلا الطواع	فيلا الدحاني	مركز الملكة رانيا	فيلا بسيسو
<b>المصمم</b>	م. أيمن زعيتر	م. أيمن زعيتر	م. أيمن زعيتر	م. أيمن زعيتر
<b>الموقع</b>	عبدون	دير غيار	جبل النصر	الدوار الرابع
<b>عناصر الفناء</b>	ساحة داخلية مفتوحة للأعلى عنصر مائي (نافورة) جلسة مسقوفة بمعرشات خشبية شرفة خشبية فراغات انتقالية مميزة.	مدخل جانبي مسقوف بمعرشات خشبية. عنصر فراغ انتقالي إلى داخل البيت مميز بمدخل مقوس ومشربية خشبية.	أروقة محيطة بالفناء وعناصر خضرية وطبيعية في وسط الفناء	ساحة داخلية مفتوحة للأعلى عنصر مائي (نافورة) شرفة خشبية تطل على الفناء.
<b>الفـرغـة المحيطة</b>	الصالونات للاستقبال وغرفة طعام ومطبخ وخدمات والفراغات الانتقالية المحيطة	الصالونات للاستقبال وبهو استقبال وغرفة الضيوف وحديقة خارجية.	الإدارة ومكاتب الموظفين والمكتبة وقاعة النشاط الاجتماعي ويحوي قاعات النشاط الفني والرسم وساحة ألعاب والفناء المفتوح.	الصالونات للاستقبال والفناء ومكتب ومطبخ وغرفة طعام.
<b>حجم الفناء</b>	الفناء المركزي يتراوح حجمه ٦٣ متر مكعب.	الفناء المركزي يتراوح حجمه ٥٦ متر مكعب.	يوجد ٣ أفنية الفناء المركزي يتراوح حجمه ١٠٠ متر مكعب والفناء الجانبي ٨٠ متر مكعب والفناء المقابل للمدخل ٥٠ متر مكعب.	الفناء المركزي يتراوح حجمه ٤٠ متر مكعب.
<b>أهمية الفناء</b>	زيادة التفاعل الاجتماعي بين أفراد الأسرة وإيجاد فراغ روحاني مميز يستخدم كمتنفس لأهل المنزل من خلال الشرف الخشبية والجلسات والعنصر المائي.	حفظ كيان المبنى من خلال المدخل الغير المباشر وإعطاء سمة الإنسانيّة والبعد عن الصرحية. بالإضافة إلى تحقيق الخصوصية المطلوبة للمبنى	عملت الأفنية الداخلية كمنظم للفراغات المحيطة والتوزيع الداخلي، تحقيق الخصوصية المطلوبة لكل قسم من خلال الانتقال الحركي بطريقة غير مباشرة من فناء لآخر.	يساعد على التعامل مع العوامل المناخية بصورة مناسبة.
<b>استخدام الفناء</b>	مكان للتواصل الاجتماعي بين أفراد الأسرة.	فراغ انتقالي للدخول للفيلا كما يربط.	ساحات للعب الأطفال ومركز حركي باتجاه الفراغات المحيطة للفناء.	استخدم كغرفة معيشة.
<b>تم تسقيفه</b>	لم يتم تسقيفه	لم يتم تسقيفه	لم يتم تسقيفه	تم تسقيفه

إعادة إحياء التراث المعماري ..... علي أبو غنيمة وموفق حداد وعبد السلام الشبول

٤. ٠ مقارنات بين استخدامات للفناء الداخلي لمجموعة من المعماريين الأردنيين كما هو في الجدول (2).

خصائص المبانى	فيلا العناتى	فيلا ديرانية	قاعة المدينة	مبنى اكديما	فيلا أنزاتيرى	فيلا الحافظ
المصمم	بلال حماد	بلال حماد	جعفر طوقان و راسم بدران	جعفر طوقان	نمر البيطار	صقر داودين
نوع التصميم	فيلا طابق واحد	فيلا طابقين وتسويتين	مبانى إدارية	مبانى إدارية	فيلا طابقين وتسوية	مبانى إدارية
الموقع	عمان عيودن	عمان أم اذينة	عمان - رأس العين	عمان الصوفية	عمان- عيودن	عمان - عيودن
عناصر الفناء	١ وجود مستويين من الساحات الداخلية. ٢ حوائط حجرية مع وجود عدد من المداخل والمخارج. ٣ وجود الشبائيك ذات الإطلالة إلى الداخل.	١ شبائيك تفتح على الجانبين. ٢ وجود الجدران تضيف جمالية على الفناء.	١ الفناء الدائري ذو الحوائط الحجرية. ٢ ساعة مصممة على الحوائط.	١ فناء وسطي. ٢ الشبائيك ذات الشكل الوردى. ٣ يحتوي على فتحة سماوية. ٤ وجود ٤ أعمدة حجرية.	١ وجود الليون حول فراغ الفناء. ٢ مغطى بسقف زجاجي. ٣ يحتوي على فراغ الموقد. ٤ الجوية.	١ وجود الجدران. ٢ استخدام مادة أدهان خاصة لتحتمل الأحوال الجوية.
الغرف المحيطة	المدخل، صالون، صالون شرقي، غرفة الطعام وغرفة جلوس.	المدخل، الصالون، غرفة الجلوس، غرفة الطعام.	المدخل الرئيسي، معارض، قاعة اجتماعات، مكاتب، مطبخ، فناء غذاء.	طابق أرضي (مكاتب، قاعة حضرات، مطعم)، الطابق الأرضي (مكاتب، غرفة حاسوب، مكتبة)، الطابق الثاني (غرفة مدراء).	فناء محاط بالمراتب في مدخل الرئيسي، مكتب، غرفة نوم، غرفة جلوس، مطبخ وإيون.	المكاتب، استقبال، خدمات عامة.
حجم الفناء	الطول 12.70 m، العرض 13.35 m، الارتفاع 3.8 m، متر مكعب 644	الطول 7.30 m، العرض 4m، الارتفاع 3.8 m، متر مكعب 114	في الطابق الأرضي 14.5*14.5 m <sup>2</sup> ، في الطابق الأول والثاني 11*11m <sup>2</sup>	الطول * العرض 5.2*5.2 m، الارتفاع 4.3 m، متر مكعب 116	الطول * العرض 5.2*5.2 m، الارتفاع 4.3 m، متر مكعب 116	25%-30% من مساحة البناء
أهمية الفناء	١ مخرج البيت ٢ الفناء أستعمل نقطة اتصال بين البيت والفراغات الأخرى ٣ تفاعلي بين الداخلي والخارجي (منظر طبيعي) ٤ الأهمية الوظيفية تهوية وإضاءة عناصر المبنى.	1- أنجز مفهوم التصميم أسلوب البيت الشامي. 2- مخرج البيت .	جزء مفهوم التصميم بتصميم بنائية بالتوازي بالمحور التاريخي لعمان التركيز على فكرة الساعة الشمسية .	دخول أكبر قدر ممكن من أشعة الشمس الطبيعية للمبنى	أهمية تغيير الفكرة عامة لتصميم الفناء التي فتحت من الجوانب ال 4 ثا الفناء فتح من جانب واحد على مدخل الرئيسي لمغلق من 3 جوانب الذي صمم كشكل U	أهمية تغيير الفكرة عامة لتصميم الفناء التي فتحت من الجوانب ال 4 ثا الفناء فتح من جانب واحد على مدخل الرئيسي لمغلق من 3 جوانب الذي صمم كشكل U
استخدام الفناء	مازال قيد الاستعمال	ما زال في نفس الاستعمال	نادر لاستعمال	يتوقع ليس هناك استعمال للمحكمة ولكن يستخدمه بعض المستخدمين وبعض زوار	لاستعمال العائلي بوجهة المناظر الجيدة	ملغى كفناء ومستعمل كممر يوصل بين الفراغات
تم تسقيفه	لم يتم تسقيفه	تم تسقيفه	لم يتم تسقيفه	لم يتم تسقيفه	تم تسقيفه	لم يتم تسقيفه

١١ استنتاجات حول مقارنات أعمال المعماري أيمن زعيتر مع معماريين آخرين:

٤ تتميز م. أيمن زعيتر في قدرته على خلق أكثر من فراغ يستخدم كفناء إلا انه لم يغير على شكله أو يضيف عليه عناصر جديدة مثلما تمكن المهندس جعفر طوقان الذي خرج عن الفناء المستطيل والمربع إلى الفناء الدائري وعن النافورة وأحواض

٤ بالنسبة لعناصر الفناء تكاد تغلب العناصر التقليدية في توفير النافورة لدى معظم المهندسين الذين يستخدمون الفناء الداخلي.

- الزينة إلى تصميم ساعة الطاقة.
- ٣ كما واجمع كل المهندسين الذين استخدموا الفناء على جعله عنصر بارزاً وواضحاً له أهميته سواء في مساحته أو في موقعه والذي بالعادة ما يكون في منتصف المبنى (مركزي).
- ٤ يلاحظ بان المهندسين قد اجمعوا على إحاطة الفناء بالفعاليات المشتركة وشبه العامة مابين قاطنيه وزواره. وهذه نقلة جديدة.
- ٥ اشترك المهندس أيمن زعيتير والمهندس بلال حماد باعتبار الفناء فراغ تهيئة سواء في التدرج أو الانتقال من الخارج للداخل وفي أهمية الفناء البيئية من توفير التهوية والإضاءة.

## ١٢ نتائج:

- (١) ضرورة تضمين الفناء في الأبنية بروحه المناخية والجمالية ومركزية التعامل معه.
- (٢) ضرورة التأكيد على استخدام العناصر التي أعطت الفناء قيمته المناخية كالنافورة والفراغات المنفتحة والمتكاملة معه.
- (٣) تفعيل فكرة الانتقال من الغناء المرتبط في المبنى الواحد إلى الفناء المتعامل مع المجمع العمران وربما تطوير الفكرة لتكامل أكثر من فناء على مستوى الفناء الواحد أو المجمع المعماري والعمراني.
- (٤) يمكن إدخال عناصر مناخية وجمالية غير التقليدية كعناصر وظيفية أخرى (تجربة جعفر طوقان).
- (٥) إمكانية اختيار أشكال غير تقليدية للفناء غير المربع والمستطيل. كالشكل الدائري والبيضاوي.
- (٦) إمكانية تفعيل الفناء بفعاليات مشتركة تخلق منه في المباني متعددة الفعاليات مكاناً تفاعلياً وتكاملياً بين الخاص وشبه العام والعام.
- (٧) التأكيد على إبراز الفناء كعنصر مركزي في التصميم سواء في أهميته، مساحته، موقعه أو تكوينية.
- (٨) لوحظ من الحالات الدراسية أن المعماري أخضع الشكل الهندسي للفناء لغايات جمالية ولا بد من

الاهتمام بالفناء هندسياً، كعنصر بيئي بالإضافة إلى وظيفته كحيز للخصوصية في المسكن.

## ١٣ التوصيات:

١. التأكيد على أهمية التعامل مع معطيات البيئة واتخاذ عمارتنا التقليدية ومرجعيتها كفلسفة في التصميم المكاني والإقليمي المستدام وتوظيفه بروح من المعاصرة وتوظيف التقنيات المناسبة لتحقيق ذلك.
٢. الابتعاد عن اتخاذ العناصر التقليدية أشكالاً منطقتة تقلد بعيداً عن روحها وفلسفة وجودها.
٣. أن ينظر إلى استعمال هذه العناصر استمراراً لمنطق التطور وليس تجميداً لصيغة عصر في إطار من الأصالة المعاصرة.
٤. توسيع الدروس المستفادة من استخدامات الفناء وتوظيف منطقتها في التعامل مع عناصر تقليدية أخرى وصولاً إلى عمارة إقليمية محلية معاصرة مستدامة، والتعامل مع هذه العناصر كوحدة تكاملية وليست عناصر مفردة.
٥. ضرورة تطوير تشريعات تتيح وتحفز على استخدام الأفنية الداخلية كعنصر أساس في التصميم المعماري للأبنية السكنية والعامّة. بما يضمن داءً بيئياً فعالاً كمثل هذه الأفنية في حال تم توظيفها في عمارة المسكن.

## الهوامش:

- (١) الزعبي يحيى، المباني ذات الفناء الداخلي كمنظم للظروف البيئية، رسالة ماجستير، مصر، جامعة القاهرة، ١٩٧٢، ص ١.
- (٢) فتحي حسن، عمارة الفقراء، مكتبة الأسرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٢، ص ٩٣.
- (٣) فتحي حسن، الطاقات الطبيعية والعمارة التقليدية، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر الطبعة الأولى، ١٩٨٨، ص ١١٦.
- (٤) وزير يحيى، عالم المعرفة، العمارة الإسلامية والبيئية،

- (١٨) الفقيه سليم، سوف دراسة معمارية في البيئة المحلية، منشورات الجامعة الأردنية، عمان، الأردن، ١٩٨٩، ص ٦٥-٦٦.
- (١٩) الرفاعي طالب وآخرين، عراق الأمير والبردون الملامح المعمارية للقرية الأردنية، منشورات الجامعة الأردنية الأردن، عمان، ١٩٨٨، ص ٨٨.
- (٢٠) الدقر نورس، مهنا رثيف، غانم هنا، علم الاجتماع العمراني، الطبعة الخامسة، منشورات جامعة دمشق، سوريا، دمشق، ٢٠٠٠، ص ٨٥-٩٠.
- (21) Michele M. Lepore, *The Energetic-Environmental Characteristics of the Courtyards. The ortigia Courtyards Case study, The Mediterranean medina*, Roma, Piazza san Pantaleo 4, 2009 pp (167-172).
- (٢٢) موسى ايناس، يحيى احمد، فن العمارة العربية واشهر معالمها، الكويت، دار سعاد الصباح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠، ص ١٥٤-٢٤٥.
- \* مقابلة شخصية مع المهندس المعماري ايمن زعيتر.
- (٢٣) طوقان جعفر، عالم البناء، تخطيط عمراني عمارة هندسة مدنية، جمهورية مصر العربية القاهرة، ١٩٩٩، العدد ٢٠٧ ص ٤٢-٢٤
- (24) Abu Ghanimeh Ali & Mario Pisani edizioni libria, **Arch. Jafar Tukan**, Melfi, Italy, 2001, p 85-89.
- (25) Ahmed S. Muhaisen, Mohamed B Gadi, Shading performance of polygonal courtyard forms, *Building and Environment*, volume 41, (2006), pp. 1050-1059.
- (26) **Arch. Jafar Tukan**, Melfi, Italy, 2001, p 50-51.
- الكويت، مطابع السياسة، ٢٠٠٤، ص ١١.
- (٥) وزير يحيى، عالم المعرفة، العمارة الإسلامية والبيئية، الكويت، مطابع السياسة، ٢٠٠٤، ص ١٢-١١.
- (٦) النعيم مشاري بن عيدا الله، استعادته معاصرة للفناء الوسطي، مجله البناء، المملكة العربية السعودية الرياض، ٢٠٠٧، العدد ١٩٨، ص ٦٦-٧٠.
- (٨) المصري وائل، أفنية ذات حضور معاصر صياغات جديدة للبيت العربي، مجلة البناء، المملكة العربية السعودية الرياض، ٢٠٠٥، العدد ١٨٢، ص ٤٠-٧٩.
- (٨) السلطاني خالد، حديث في العمارة، الموسوعة الصغيرة، بغداد، دار الحرية للطباعة، ١٩٨٥، ص ٨٦.
- (٩) رمضان مصطفى جلال، عناصر التصميم البيئي في العمارة الإسلامية بين الأصالة والمعاصرة، مؤتمر الدولي الثاني العمارة والعمران والزمان رؤية مستقبلية، مصر، جامعة عين شمس، ٢٠٠٨، ص ٣٣١.
- (١٠) البسيوني منى السيد محمد واناheed ماهر واكد، المباني السكنية بين المنطق الاسلامي والمعاصرة، مؤتمر الحدائة في مواجهة العمارة الاسلامية، مصر، قسم الهندسة المعمارية- الجامعة الحديثة، القاهرة، ٢٠٠٩، ص ٣٠٦-٣٢٤.
- (١١) عبد الوهاب حسن، تاريخ المساجد الاثرية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤، ص ٣٠-٤٦.
- (١٢) عبد الوهاب حسن، تاريخ المساجد الاثرية، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤، ص ٦٥-١٨١.
- (١٣) عبد الجواد توفيق، تاريخ العمارة والفنون الاسلامية (٣)، مصر، القاهرة، ١٩٧٠، ص ١٩٩.
- (١٤) بهنسي عفيف، منشورات المجلس القومي للثقافة العربية، الرباط، المغرب، ص ٧٣.
- (١٥) بلدية اربد الكبرى، الكتاب السنوي، الأردن، اربد، مطبعة السفير، ٢٠٠٤، ص ٢٧-٢٦.
- (١٦) الرفاعي طالب، بيوت عمان الاولى، منشورات الجامعة الاردنية، الاردن، عمان، ١٩٨٧، ص ...
- (١٧) الزعبي يحيى، خصائص بيوت مادبا التقليدية في بداية القرن العشرين، الطبعة الأولى، الجامعة الأردنية، عمان مطابع الدستور التجارية، ١٩٩٥، ص ٨١-٩٤.